



Others write diaries.  
You write manuals.

Mit einem Marktanteil von rund 80% nimmt Volume Graphics eine führende Position in der industriellen CT-Softwarebranche ein, wie die globale Unternehmensberatung Frost & Sullivan mit dem „2018 Global Industrial CT Software Market Leadership Award“ bestätigt. Weltweit nutzen Kunden z.B. aus der Automobil-, Luftfahrt- und Elektronikindustrie Volume Graphics Software für die Qualitätssicherung in Produktentwicklung und Produktion.

Volume Graphics ist ein stark wachsendes Unternehmen mit offener und innovativer Unternehmenskultur und Menschen, die durch hervorragende Arbeit viel bewegen. Selbstverständlich zeigen wir unsere Wertschätzung für diesen Beitrag in entsprechenden Konditionen und Extras.

Für unseren Standort Heidelberg suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen



## Technischen Redakteur (m/w/i)

### Ihre Aufgaben

- > Konzipieren und Verfassen von Tutorials in englischer Sprache für die vielfältigen Anwendungsbereiche unserer Software, wie Messtechnik, Porositätsprüfung von Gussbauteilen, Soll-Ist-Vergleich zwischen Fertigungsteil und CAD-Modell, Simulation der physikalischen Eigenschaften poröser Materialien, Bestimmung der Ausrichtung von Fasern in Faserverbundwerkstoffen usw.
- > Mitarbeit bei der Erstellung von Referenzhandbüchern für die verschiedenen Produktvarianten unserer komplexen, erklärungsbedürftigen Software in englischer Sprache
- > Redaktionelles Bearbeiten von Schulungsunterlagen, Präsentationen und anderen Informationsmaterialien unter Berücksichtigung der Corporate Identity
- > Redigieren von Übersetzungen
- > Abstimmung und Kommunikation mit den verschiedenen Fachbereichen der Softwareentwicklung

### Ihr Profil

- > Erfolgreich abgeschlossenes technisches/naturwissenschaftliches Studium mit Weiterbildung zum Technischen Redakteur oder Studium in Technischer Redaktion/Kommunikation mit technischem/naturwissenschaftlichem Hintergrund oder vergleichbare Qualifikation
- > Idealerweise mehrjährige Berufserfahrung im Bereich technische Redaktion
- > Ausgezeichnete Englischkenntnisse (C1-C2) sowie sehr gute Kenntnisse in einer weiteren Sprache (Deutsch, Französisch, Chinesisch, Koreanisch)
- > Fähigkeit, technische Sachverhalte zu analysieren und diese sachlich richtig und zielgruppengerecht unter Einhaltung der Firmenterminologie darzustellen
- > Idealerweise Kenntnisse in XML-basierten Redaktionssystemen, z.B. Strukturiertem FrameMaker
- > Sehr gute MS-Office-Kenntnisse und idealerweise Erfahrung mit CAT-Tools
- > Fähigkeit zum effizienten und selbstständigen Arbeiten
- > Sehr gute Team- und Kommunikationsfähigkeit

Frau Mark freut sich auf Ihre Bewerbung unter Angabe Ihres frühesten Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung in einer PDF-Datei an: [jobs@volumegraphics.com](mailto:jobs@volumegraphics.com).

